

# Filmkonzert

**26. Januar 2024 20:00 Uhr**  
Luisenstraße: Carl-Orff-Auditorium

---

## Psalm 73

Musik und Klavier: Chiung-Wen Hsu

---

## Walzer

Animation »Mirror«: Catina Kohmes, Svenja Schmitt, Marta Szydlak

Musik: Marina Varouta

Klavier: Oyu-Erdene Batmunkh

---

## Drei einsame Tage

Musik und Animation: Marina Varouta

Text: Fabian Graf

Akkordeon: Djordje Vasiljevic

Vibraphon: Nicolo Falagario

---

## Woman and Soul

Musik und Tanz: Oyu-Erdene Batmunkh

Klavier: Frank Fan Ming Ling

---

## Ein Schiff auf dem Nil

Musik: Andrej Omejc

---

## Bloodborn

Animation: Andrei Kurylovich, Barbara Katleen Kattning, Momme Carl, Timon Mitzscherlich

Musik: Fabian Blum

---

## Nachtmahr

Animation: Ariane Emmerich, Sophie Bode, Christian Kuchta

Musik: Fabian Blum

---

## Power up

Animation: Roman Bitzelbechler, Daniele Esposito, Tatjana Bichlmeier, Alisa Salkic, Dennis Kara

Musik: Fabian Blum

---

## Cozmo

Animation: Hanna Gärtner, Matthias Krammer, Christof Reisenegger, Fabian Scheuringer, Ilhan Siydemir, Tanja Wax

Musik und Leitung: Yurii Riepin

## The Little Rebel

---

Animation: Anita Andriskowski  
Musik und Leitung: Yurii Riepin

## Pooch

---

Sprecher: Yotam Einstein  
Musik: Yoav Tirosh

## Ghost from Soul

---

Animation »Slynx«: Emil Pogolski  
Musik: Yongbing Dai

## Alice's Spooky Adventure

---

Animation: Walt Disney  
Musik: Danielle Lurie

### Mitwirkende:

*Studierende der Kompositionsklassen Prof. Isabel Mundy, Prof. Moritz Eggert und Prof. Jan Müller-Wieland, des Sound Art Studiengangs Prof. Till Bovermann sowie des Wahlpflichtkurses »Interdisziplinäre Komposition« Prof. Mark Pogolski*

*Studierende der Mediadesign Hochschule München, Klassen Prof. Thomas Gronert, Prof. Dr. Jan Kruse, Prof. Frank Ringwald, Prof. Michael Klein, Daniel Yuhlmann*

### *VOLTA Ensemble der HMTM:*

*Moritz Haase (Flöte), Blerina Ademi (Flöte), Katarina Farbova (Klarinette), Rocco Ceraolo (Sopransaxophon), Danielle Lurie (Fagott), Emma Clem (Horn), Linus Löffler (Trompete), Nicolo Falagario (Percussion), Thomas Keller (Zither), Regina Strasser (Zither), Magdalena Geiger (Hachbrett), Johanna Trifellner (Hachbrett), Djordje Vasiljevic (Akkordeon), Chiung-Wen Hsu (Klavier), Michelle Bold (Violine), Laetitia Kausch (Violine), Clara Suckart (Viola), Jessica Burckhardt (Violoncello), Lukas Hüge (Kontrabass)*

*Leitung und Zusammenstellung: Prof. Mark Pogolski*

### Zu den Stücken:

**Psalm 73**, 25-26 „Wenn ich nur dich habe, so frage ich nichts nach Himmel und Erde. Wenn mir auch Leib und Seele verschmachten, so bist du doch, Gott, zu jeder Zeit meines Herzens Trost und mein Teil.“

Psalm 73 betont die Bedeutung des Festhaltens am Glauben und des Vertrauens in Gottes Plan und Gerechtigkeit, selbst in Zeiten von Zweifel und Ungerechtigkeit. Der Psalmist (Asaph) bringt Gott gegenüber zum Ausdruck, dass er in jeder Lebenslage in ihm alles besitzt, was er im Leben benötigt.

Anfang Oktober letzten Jahres (2023) befand ich mich in innerer Not und Hilflosigkeit. Auch in der Welt um mich herum häuften sich Kriege und Kriegsgeschrei. Das Gefühl der Sinnlosigkeit des vergänglichen Lebens führte mich ins Gebet und daraus entwuchs ein starker Wunsch, eine neue Komposition zu schreiben. In dieser Musik möchte ich die göttliche Atmosphäre, in der Gottes Kraft und Frieden über eine unfassbare Weite und Höhe fließen, deuten. Im Mittelteil des Stückes ist die Notlage der Seele und des Leibs spürbar, die durch die wechselnden auf- und abwärts Bewegungen der beiden Hände zum Ausdruck kommt. Am Ende hält der Herr uns in Seiner Hand, so dass wir getrost in Seiner Größe Ruhe finden können. *Chiung-Wen Hsu*

**Walzer.** Für das Publikum gibt es die Aufführung. Für den Künstler gibt es auch die Welt davor und danach: die Freude, die Anerkennung, die Erfüllung, der Stolz, aber auch die harte Arbeitsroutine, die physische und psychische Belastung, die dunklen Gedanken, die Selbstzweifel. *Marina Varouta*

**Drei einsame Tage.** Der Tubist Fabian Graf schrieb ein Gedicht, das man so interpretieren kann, dass sich darin der kreative Prozess widerspiegelt. Das leere Blatt vor sich, die Suche nach einer Idee, die Monotonie. Letztere wird unterbrochen durch einen Moment der Inspiration – eine Idee, ein Gedanke, ein Entwurf – der jedoch schnell als unzureichend verworfen wird. Die Musik, inspiriert von diesem Gedicht, integriert dessen Abschnitte in Form eines Videos. *Marina Varouta*

**Ein Schiff auf dem Nil.** Die Komposition ist ein Teil des Zyklus *Sketches of Africa*. Die zeigt das Schaukeln der sogenannten Feluke – eines Fischerbootes auf der Oberfläche dieses wichtigen Flusses, der viele afrikanische Nationen verbindet. *Andrej Omejc*

**Cozmo.** Geschichte eines jungen Mannes, der sich seinen eigenen Ängsten – von der Gesellschaft abgelehnt zu werden – stellen muss, um seine Beziehung zu seinem festen Freund, Ben, zu retten. Die Erkenntnis und Akzeptanz der eigenen Identität sind ein Weg von hundert Schritten, der manchmal sehr herausfordernd und langwierig sein kann. Wichtig ist es nur, immer sich selbst zu bleiben und treu zu sein, ohne darauf zu achten, was andere gesagt oder getan hätten. *Yurii Riepin*

**The Little Rebel.** Ist es wirklich sinnvoll, immer alle Regeln zu befolgen? Oder sollte man auch mal mutig genug sein, bestimmte Aufgaben zu hinterfragen? Unter den zahlreichen Lösungsmöglichkeiten für eine Aufgabe gibt es immer nur eine einzige, die uns wirklich unterliegt, und selbst dann, wenn es so aussieht, als ob die richtige Lösung vollkommen anders wäre und allem, was wir wissen, widersprechen würde, kann nur die innere Stimme uns den richtigen Weg weisen. Vertraue ihr und folge! In ihr liegt mehr Wahrheit als im lautesten Gesang des Chors ähnlicher Meinungen und in der buntesten Reihe gewöhnlicher Lösungen. *Yurii Riepin*

**Pooch.** On the morning of the 7th of October, hundreds of innocent lives have been taken in the most brutal terror attack Israel has ever known.

In his interview for "Ha'aretz" newspaper, Haran Kislev, a painter from kibbutz Be'eri which suffered one of the most severe attacks, tells about the moments he thought to be last with his family in the shelter, while terrorists are moving around freely outside, and each little noise can expose them and result in death. In this unimaginable moments between life and death, his mind is drawn to the rustle noise of the duvet (federbett auf deutsch) - the winter blanket filled with feathers his daughters were covered with, which is called in hebrew: "pooch".

The word pooch is contradictive - it can be soft as goose feathers but also sharp and brutal. it is a random inaudible noise in day to day life, but a fatal sound when staying silent draws the line between life and death. It can be the rustle noise that drives your brain crazy, but also a meditative anchor, cloud of sound that surrounds you and can save your mind from the overwhelming reality. Yoav Tirosh

### **English translation for narrator's text**

The text was taken from Ofir Hovav's article published at 16.11.2023 in "Ha'aretz" newspaper, and arranged by the composer.

I remember the rustle noise of the pooch blankets.

I explain quietly but firmly that they can't move right now. Every movement of pooch – is death. Every bark of a dog – is death. I explain quietly that they can't move right now, because it disturbs me listening.

There are many voices, all the time, and they are fifty meters away from me, and then twenty meters away, and there are many of them.

Smell of burn, people yelling "help", in my whole life I haven't heard such screams, this kind of rustle that drives your brain crazy.

There are many voices [Smell of burn], all the time [people yelling "help"], and they are fifty meters away from me [screams], and then twenty meters away [rustle that drives you crazy], and there are many of them.

There are many voices [Smell of burn], all the time [rustle that drives you crazy], and there are many of them

There are many voices [burn], all the time [crazy]

Burn crazy burn crazy

Every movement of pooch –

Every bark of a dog –

I felt it in my bones. There was a stage in which I didn't hear anything and didn't see anything. Sivan says that at some point she heard knocks on the door, but I wasn't hearing them anymore, I was focused on this sound.

I felt it. There was a stage in which I didn't hear and didn't see. Sivan says that at some point she heard knocks on the door, but I wasn't hearing them anymore, I was focused on this sound.

I felt. I didn't hear and didn't. Sivan says, but I wasn't anymore, I was focused on this sound.

I felt. I didn't. but I wasn't anymore, I was focused on this sound.

I wasn't anymore, I was focused on this sound.

I wasn't anymore, this sound.

I wasn't anymore.

I wasn't.

I explain quietly that they can't move right now!!!

There are many voices!!!

All the time!!!

It disturbs me listening!!!

I explain quietly that they can't move right now!!!

This sound!!!

Rustle that drives you crazy!!!

I explain quietly!!! This sound!!! Rustle that drives you crazy!!!

I explain quietly!!! This sound!!! Rustle that drives you crazy!!!

I explain quietly!!! This sound!!! Queit!!! This sound!!! Queit!!! This sound!!! Queit!!!

This sound, this sound, this sound!!!

I felt it in my bones. There was a stage in which I didn't hear anything and didn't see anything.

Sivan says that at some point she heard knocks on the door, but I wasn't hearing them, I was focused on this sound. this kind of rustle that drives your brain crazy and will be engraved in it forever. I will never forget this sound in my life - The rustle noise of the pooch blankets.

**Verantwortlich für die Programmangaben:** Prof. Mark Pogolski

**Eintritt frei**

– Ton- und Bildaufnahmen sind nicht gestattet –

**Service & Kontakt:**

(Mo–Fr, 9–15 Uhr): 089/289 27867

veranstaltungen@hmtm.de

**Sie möchten unsere Arbeit fördern?**

Werden Sie Mitglied im Freundeskreis, spenden oder stiften Sie!

Informationen und Kontakt: freunde@hmtm.de

**Sie möchten jeden Monat über aktuelle Veranstaltungen informiert werden?**

Dann abonnieren Sie unseren Newsletter über [www.hmtm.de](http://www.hmtm.de)